

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper • Bulgarian Edition

България

Април 2010

№ 3, Vol. 8

Накратко

Английски световен лектор ще влезе в дискусия с български зъболекари по време на изложението „Булмедика/Булдентал 2010“

На 13 май, по време на „Булмедика/Булдентал“, в зала „Витшоа“ на Интер Експо и Конгресен център, световно-известният лектор от Лондон - г-р Тревор Бърк - ще посети страната ни, за да изнесе лекция на тема: „Прагматична естетика със съвременни композитни материали“, последвана от интерактивна сесия, по време на която ще влезе в интересен професионален quiz диалог с присъстващите в залата.

Организатор на новаторското събитие е вестник „Дентал Трибюн“, а генерален спонсор на проявата е компанията 3M ESPE.

За лекционната част от представянето на г-р Бърк е отделена предобедната част на деня, като следобед ще последва дискусия с публиката, каквато досега не е провеждана в България.

В тази интерактивна част, лекторът ще представи етап „Преди“ на свои фотодокументирани клинични случаи, след което ще влезе в диалог с присъстващите в залата, за да поиска тяхната гледна точка и предложения за решаването на случаите, които представя. След като даде своя коментар на предложението на гостите в залата, лекторът ще представи фотодокументация на своето решение на случаите, които са били представени и разисквани. Чрез т.нар. „quizов“ (англ. quiz), българските специалисти ще имат възможност по интересен начин да сверят за пореден път часовниците си и да обменят професионален опит, след което да видят и решението на самия лектор.

Идеята на съчетанието на лекция с интерактивна част е присъстващите да влязат в бреймсторминг както помежду си, така и с лектора, и след дискусията да станат свидетели на ярното решение на представените от лектора клинични случаи.

Целта е всички лекари по дентална медицина, посетили проявата, да се насладят на професионално събитие, което предоставяйки им информация, в съчетание с различни гледни точки, би имало максимален коефициент на полезност. **DT**

Информация за пълната програма на събитието четете на стр. 11

www.dental-tribune.com

Новини



Глобалните здравни измами ни струват 200 милиарда долара

Изследване на Европейската мрежа за измами и корупция в здравеопазването (EHFCN) и на Центъра за изследвания против измами (CCFS) в Британския университет в Портсмут установи, че 5.59% от годишните глобални здравни разходи се губят поради грешки или корупция.

► стр. 5

Мениджмънт на практиката

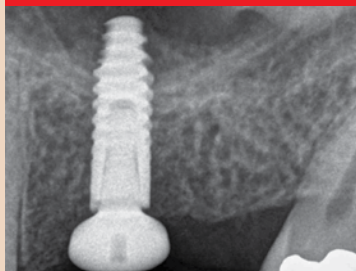


Как да изберем най-добрия партньор за нашата дентална практика

С коя зъботехническа лаборатория да работите е един от най-важните избори, които трябва да направите. За да ви помогнем в решението на този проблем, решихме да почерпим информация от извора, като ви представим гледната точка на един проверен зъботехник.

► стр. 6

Ендодонтия



Ендо-имплантатен алгоритъм

В стоматологията се оформя ново виждане, наричано ендо-имплантатен алгоритъм. При този нов подход ендодонтистът има решаващо значение при определяне дали един зъб може да бъде спасен или е по-подходящо той да бъде екстрахиран и заменен с имплантат.

► стр. 7

Събития



Planmеса проведе професионален форум за 3D-образна диагностика

Събитието се състоя в Резиденцията на Посолството на Република Финландия у нас и е част от серия прояви, които протичат в Европа под надслов „Основни тенденции в образната диагностика на Planmеса“.

► стр. 10

350 милиона лева се вливат в бюджета на НЗОК

Това бе съобщено на съвместна пресконференция на Българския зъболекарски съюз и Българския лекарски съюз, която се състоя на 5 март на тема: „Нерегловното и недостатъчно финансиране ще доведе до срив в здравната система“. Участници в пресконференцията бяха председателят на БЗС – г-р Николай Шарков, зам.- председателят на БЗС – г-р Светослав Гачев, г-р Цветан Райчинов – председател на БЛС, г-р Георги Ставракев – зам.-председател на БЛС, и г-р Димитър Ленков – главен секретар на БЛС.

На пресконференцията председателите на БЗС и БЛС съобщиха, че същия ден, по покана на министър-председателя, се е състояла среща, на която са присъствали премиерът, вице-премиерът и министър на финансите – г-н Симеон Дянков, министърът на здравеопазване-



Участниците в пресконференцията, дадена на 5 март в БТА.

то – г-р Божидар Нанев, председателят на УС на БЗС – г-р Николай Шарков, председателят на УС на БЛС – г-р Цветан Райчинов. На срещата били разгледани

проблемите в здравеопазването. Пред премиера двете съсловия поставили основния проблем към момента – повтарящото се забавено плащане на медицинските

и денталните медицински услуги от страна на НЗОК.

„Срещнахме пълно разбиране от страна на премиера, който разпореди веднага да се изплатят дължимите суми за месец януари. Премиерът даде също обещание спешно да се освободят 350 милиона лева за дофинансиране на здравната система“, съобщиха председателят на БЗС – г-р Николай Шарков. Страните категорично заявиха, че отпук на татък заедно ще работят по реформата на здравеопазването. Г-н Бойко Борисов безкомпромисно обяснил, че здравната система е приоритет, а не празно предизборно обещание. Финансовото положение на страната е тежко, но пари за здравеопазване ще бъдат осигурени. „Имаме уверението на премиера, че повече забавяния на плащанията по договор с НЗОК няма да има“, коментира г-р Николай Шарков. **DT**

Традиционният конкурс „Усмивка на годината“ ще отличи добрите зъболекари на България за трета поредна година

Надпреварата в конкурса започна, като журирането ще продължи до 12 април, а победителите ще станат ясни на официалната церемония по награждаването на 23 април в София

→ **DT** стр. 2



ПРОДЕНТ 2010 и съпътстващата го конференция дадоха ясна индикация за предизвикателствата и възможностите пред бизнеса на българския зъболекар

От 25 до 27 март, петзвездният хотел „Гранд Мелия Ермитаж“ в к.к. Златни пясъци, Варна, бе арена на дентално изложение, съпътствано от двудневен форум, който посочиха проблемите и амбициите на българските зъболекари от Варненския регион.

Организатори на проявата бяха Асоциацията на денталните дилъри в България и „Фернет България“. **DT** стр. 3

Изложението ПРОДЕНТ 2010 и съпътстващата го конференция дадоха ясна индикация за предизвикателствата и възможностите пред бизнеса на българския зъболекар



← **ДТ** стр. 1 Традиционното изложение ПРОДЕНТ тази година избяга от традицията и избра луксозния петзвезден хотел „Гранд Мелия Ермитаж“, разположен на първа линия в к.к. Златни пясъци, за свое местоположение.

Над 30 фирми-изложители се представиха по време на изложбата, която, за съжаление, не успя да оправдае очакванията им по отношение на посещаемостта на зъболекарите от региона.

За сметка на това, богатата съпътстваща двудневна програма, организирана от АДДБ, реализира форум, в който отношение взеха голяма част от присъстващите.

Двудневната конференция бе открита на 25 март от председателката на АДДБ – г-жа Маргарита Тотева, която приветства гостите в залата и обяви програмата на форума и неговите цели.

Първият делови ден, организиран от Дентален клуб за клинични дискусии, съдържаше две секции: „Ендогонтия“ и „Превенция“.

По време на първата секция, въвеждаща презентация направи г-р Росен Венелинов от Варна, който говори за „Принципи на съвременното кореново запълване“. Предобедната програма включваше и представяне на клинични случаи, изпълнени със System B и Obturation Unit, с Calamus dual 3D, както и с Unique System на фирмата Ultradent.

Втората част на деня бе посветена на толкова наболялата за българското дентално съсловие тема за превенцията в денталната медицина. Секцията започна с основна презентация, изнесена от Емил Алексов – ръководител на Лаборатория за контрол върху дезинфекцията и стерилизацията към Национален център по заразни и паразитни болести към Министерството на здравеопазването. Темата на неговото представяне бе „Европейски норми и изисквания за дезинфекция и стерилизация в денталната практика“. Той засегна всички аспекти на обширната тема: фактори, допринасящи за риска от инфекция; защо хигиената е толкова важна; видове дезинфекционни препарати.

Той посочи, че стерилизацията с пара е най-икономичният и ефективен метод, след което говори за механизма на действие на стерилизатора с пара. Внимание бе отделено и на областите на приложение на европейския стандарт EN1360, след което бе направена класификация на стерилизаторите.

В останалата част на деня бяха представени стерилизаторите, които предлагат фирмите MELAG („Дентатехника“), Runyes („Роми-Дент“) и W&H.

През втория ден на изложението се проведе първата у нас конференция на тема: „Дентален туризъм в България“. Тя се организира от Асоциацията на денталните дилъри в България, в партньорство с „Фернет България“, Българската асоциация по здравен туризъм и Съюза на инвеститорите в туризма.

През последните 2 години хората, които търсят дентални услуги в чужбина, стават все повече, а световната криза засилва тази тенденция. Официално проучване посочва, че разликата между цените в САЩ и Великобритания, от една страна, и страните от Източна Европа и Азия, от друга, достига 70%. Комбинирането на почивка и лечение се стимулира не само от разликата в цените у дома и зад граница, но и от качеството на медицинския и туристическия продукт.

„Мостовите и коронките изместиха зеленчуците като основен поминък“, така през 2002 г. медиите коментираха бум на денталния туризъм по унгарско-австрийската граница. Един милион жители на „слънчевия щат“ Калифорния отиват всяка година в Мексико за здравен и най-вече дентален туризъм, отбелязва The Medical Care Journal. В индийския мегаполис Мумбай, 40% от груповите пациенти в денталните центрове са туристи от САЩ, Великобритания, Австралия и Нова Зеландия. Турция успя да си отвоюва представително място като дестинация за медицински, спа и уелнес туризъм - всяка година близо 500 000 „здравни“ туристи оставят в страната 200 милиона долара. Хърватия и Сърбия разполагат със

сравнително добре развита мрежа от услуги, които се предлагат на чуждестранните гости.

Къде стои България и има ли възможности за развитие на дентален туризъм у нас?

Целта на конференцията „Дентален туризъм в България“ бе да се популяризира опита на съществуващите практики за дентален туризъм в Европа, сред българските стоматолози и сред туристическите сдружения, като алтернативна възможност за повишаване на бизнес ефективността в страната ни. В България има изключително професионално подготвени специалисти с луксозни клиници, които разполагат с модерна апаратура. Много от тях не отстъпват на елитните европейски дентални практики. Развитието на денталния туризъм в България е в интерес както на стоматолозите, така и на ту-



Г-жа Маргарита Тотева – председател на АДДБ – приветства присъстващите на конференцията.



Емил Алексов – ръководител на Лаборатория за контрол върху дезинфекцията и стерилизацията към Национален център по заразни и паразитни болести към Министерството на здравеопазването.

ристическата индустрия. По време на конференцията се поставиха и дискутираха въпроси и съвместно бяха потърсени отговори, за да се положат основите на една отговаряща на европейските регламенти

дейност, която да ни подготви за предизвикателството „дентален туризъм в България“, предоставяйки качествен пакет дентални и туристически услуги по европейски стандарт. **ДТ**

МЕЖДУНАРОДЕН КОНГРЕС “ИНОВАЦИИ В ОРАЛНАТА ИМПЛАНТОЛОГИЯ”

12-14 май 2010,
София, бул. “Цариградско шосе 149, хотел “Експо”

Fiesta OSSTEM

Един от вас ще получи правото да шофира INFINITI в продължение на 3 месеца

БЕЗПЛАТНО!
Местата са ограничени

Справки и записвания:
02 / 859 10 24

FOR HIGH CLASS DENTISTS
VITAL DENS
EXCLUSIVE DEALER

INFINITI



Медицински колеж - София чества 167 години от рождението на своя патрон – Йорданка Филаретова

Йорданка Филаретова е родолюбива българка и активна общественичка, чието име се вписва като благодетелка на бедни и бездомни, ранени, инвалиди от войните, болни и изоставени старци, принудени да живеят в мизерия. Тя е основоположник на гражданската благотворителност в София, радетел за равнопоставеността на българката в обществения живот. Близо век след кончината си, тя присъства чрез съграденото по нейна воля и със собствени средства. Пример за това е сградата на Медицински колеж, първоначално функционираща като приют, а впоследствие - като училище за подготовка на медицински специалисти. В годините училището претърпява множество реорганизации. Сградата е архитектурно-строителен паметник на културата. Понастоящем е реставрирана и обновена, разполага с модерни учебни зали, лаборатории и кабинети, оборудвани със съвременна медицинска апаратура и техника. Медицински колеж „Йорданка Филаретова“ – София е най-старото, многопрофилно учебно заведение в страната, с утвърдени традиции в обучението на професионалисти по здравни грижи. В колежа се обучават близо 800 студента в девет специалности: „Медицински лаборант“, „Рентгенов лаборант“, „Зъботехник“, „Рехабилитатор“, „Помощник - фармацевт“, „Инспектор по общественото здраве“, „Социални дейности“, „Масажист с увредено зрение“ и „Медицински козметик“. Връчването на дипломи с името Йорданка Филаретова, за завършено медицинско образование, на възпитаниците на Медицински колеж е безспорен начин да се съхрани паметта ѝ, с признание и преклонение пред благодетелността ѝ.



Ръководството на Медицински колеж - София, по време на тържественото честване в двора на църквата „Покров богородичен“.

По традиция, ежегодно на 19 март – рождения ден на Йорданка Филаретова – в Медицински колеж – София се организира тържествено честване и научна студентска сесия; връчват се награди за дългогодишна високопрофесионална трудова дей-

ност, за заслуги при утвърждаването и развитието на колежа, за активна съпричастност към неговата мисия. На тържеството, което се провежда в кинозалата на колежа, присъства ръководството на Медицински уни-

верситет – заместник-ректори и представители от елита на академичната общност, дългогодишни преподаватели в колежа, студенти и спонсори на мероприятиято. Тържественото честване на 167 години от рождението на Йорданка Филаретова в Меди-

цински колеж – София започна още на 18 март. Студенти, преподаватели и служители почетоха паметта на Филаретова, като положили венец на гроба, намиращ се в двора на църквата „Покров богородичен“, и участваха в засаждането на цветя и дръвчета. На церемонията присъстваха представители на християнското духовенство, които също изразяват на този ден почитта си към великата българка, съградила и църковния храм.

Тази година се организира и конкурс „Мис и Мистър колеж“. Председател на журито беше известният моден експерт, университетски преподавател и професор по култура, медиуми и връзки с обществеността - Любомир Стойков. В подготовката на конкурса участие взе екип на стилист Капанов и водещи фирми за козметични продукти.

По повод празника на колежа, във фоайето на кинозалата бе експонирана изложба от снимки, с подбрани работи от възвращащи се студенти, създадени от някол-



Восъчни фигури, изработени от студенти на колежа.



Световноизвестният в над 60 страни бранд - MIS Implant Technologies - вече и в България!

4Bone - синтетичен костозаместител!

За максимално прецизно изпълнение - удобно, икономично опакован продукт, с който клиницистите могат да изберат необходимото им за процедурата количество.

Сигурност

40% Хидроксилapatит.
60% β-Трикалциев фосфат.
20-годишни клинични изследвания, над 500 публикации, демонстрирали биосъвместимост и предсказуемост на резултатите.

Ефикасност

Остеокондуктивен, биоактивен. Оптимизирана морфология: порьозна макро- и микроструктура, позволяваща клетъчна пролиферация.

Удобство

Изключително лесен за употреба. Гранулите на 4Bone лесно абсорбират кръв или физиологичен разтвор в специално приготвената за нанасяне спринцовка.

За контакти

Телефони: 02/ 831 23 58, 0885 733736, 0888 873032; <http://www.mis-customers.com/bg/>; e-mail: labtechnology@dir.bg.

MIS

Make it Simple.



ко випуска студенти. В края на всеки семестър по ортодонтия, след упражненията г-жа Мила Московска – преподавател в колежа – остава своите студенти да релаксират преди заверките и изпитите. От остатъците от материалите, с които са работили през семестъра (различни цветни восъци, тел, зъби, базис- и фотоплаки и др.), тя им дава задача да изработят нещо по техен избор. Целта на подобни занятия е един различен поглед към обучението по зъботехника. Според г-жа Московска, с провокиране на фантазията и творческия потенциал у студентите, се повишават техните мануални умения, познания и усет към материалите, формите, обемите и цветовете - все качества, безценни за всеки добър зъботехник. На пръв поглед този експеримент изглежда като детска игра, но на практика той има чудесни както педагогически, така и терапевтични резултати. **DT**

Глобалните здравни измами ни струват 200 милиарда долара

Европейска мрежа установи, че над 5% от здравните разходи се губят поради корупция

Ройтерс съобщава, че глобално всяка година се губят около 200 милиарда долара, поради измами и грешки в здравната система – достатъчно, за да се умножи четворно бюджетът на Световната здравна организация (СЗО) и УНИЦЕФ и да се победи малариата в Африка. Изследване на Европейската мрежа за измами и корупция в здравеопазването (EHFCN) и на Центъра за изследвания против измами (CCFS) в Британския университет в Портсмут установи, че 5.59% от годишните глобални здравни разходи се губят поради грешки или корупция.

„Всяко евро, загубено поради измама или корупция, означава, че някой някъде не получава лечението, от което се нуждае“, казва Пол Вунке - президент на EHFCN и един от авторите на този доклад. „Хората боледуват по-бързо, а понякога дори умират. Не се заблуждавайте – измамата в областта на здравеопазването е равностойна на убийство.“

Докладът преглежда 69 процедури, в 33 организации в 6 страни, за да изчисли загубите, дължащи се на измами и грешки. Общите разходи са оценени на над 490 милиарда долара, като тук са включени страни като Великобритания, САЩ, Нова Зеландия, Франция, Белгия и Холандия, за да се добие глобална представа за ситуацията. Данните от развиващите се страни няма да променят глобалната сума, смятат авторите, но са трудни за получаване, защото изследването се основава само на статистически валидни извадки с измеримо ниво на точност.

Докладът съдържа доказателства за различни типове измами, включително разделяне на опаковките от фармацевтите на по-малки дози за допълнително заплащане, формирането на ценови картели от производителите на лекарства, злоупотреба с командировъчните и държавните субсидии от доктори, неправомерно ползване на здравните осигуровки от пациенти и гр. Двама доктори например са поускали помощ за подобрения в клиниката си, но са изхарчили парите за създаването на бизнес с търговия с коли.

Доклад на Томсън Ройтерс, публикуван миналия октомври, установи, че здравната система на САЩ губи между 505 и 850 милиона долара годишно, като 22% от тях са заради неправомерно ползване на застраховки, ненужни услуги и други измами.

Прогнозите на СЗО за здравните разходи са около 4.7 трилиона долара. Цифрата, посочена в доклада - 260 милиарда, се базира на средната стойност от 5.59% загуби поради измама.

Джив Гий, председател на надзорния съвет на CCFS, смята, че докладът доказва, че е възможно да се определи характерът и степента на загубите поради измами и грешки, което е от съществено значение за справяне с проблема.

„Може би за някои органи-

зации е срамно да разберат, колко много губят“, казва той в доклада. „Поради директния отрицателен ефект върху човешкия живот на тези измами, е много трудно да се признае, че те съществуват.“

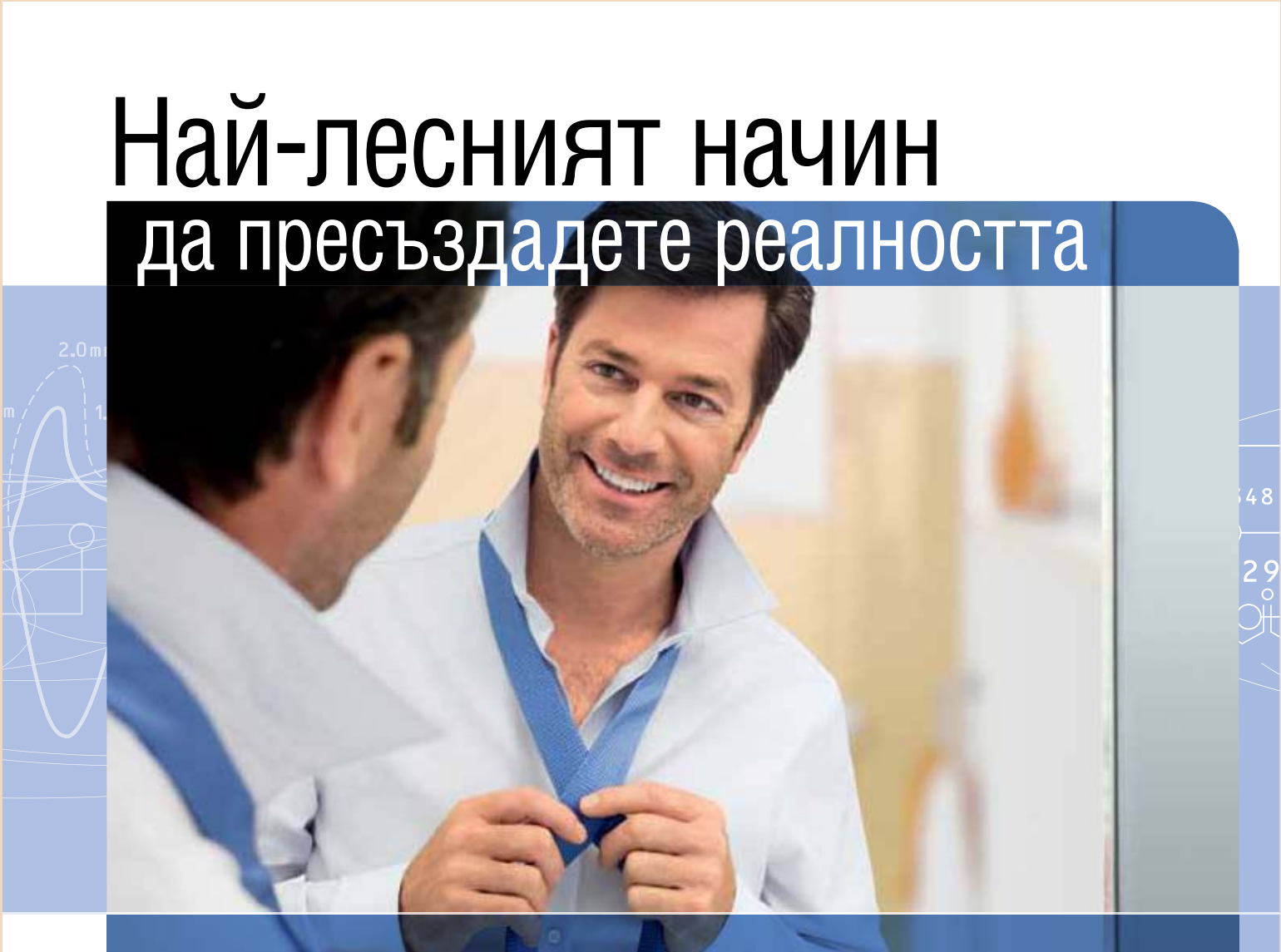
Гий смята, че първата стъпка в борбата с измамите

е правителството и институциите да осъзнаят, че измамите се случват в техните организации. Ако една организация не осъзнава степента или характера на проблема, как би могла да приложи правилното решение?

EHFCN е създадена, за да

подпомага регионалните здравни организации при определяне и намаляване на загубите, дължащи се на измами и грешки, така че повече пари да се дават за обслужване на пациентите.

Подобни мрежи съществуват в САЩ и Канада. [DT](#)



Най-лесният начин да пресъздадете реалността

You + 3M ESPE =
New ideas for dentistry

В очите на пациентите, добрите възстановявания са тези, които приличат на здравите зъби. Можете да се гордеете, когато сте постигнали възстановяване на естествения вид и функция. Вече е лесно да се пресъздаде натуралната естетика - **дори когато се използва само един цвят.**

Възстановителният материал Filtek™ Ultimate предлага най-реалистичните нюанси съществували някога.

Лесна употреба

- Изключителна лекота при работа
- Повече боди нюанси за еднотонни възстановявания
- Уголемени, лесни за разпознаване, цветово-кодирани етикети

Натурална естетика

- Отлично полиране
- Широка гама от нюанси и опакитети
- Флуоросцентен

Уникална нанофилърна технология

- По-добро запазване на полираната повърхност
- По-износоустойчив от водещите конкуренти
- Изключително здрав за употреба в предния и заден сегмент на съзъбието

Вашият лесен избор за истинско възстановяване е Универсалния възстановителен материал Filtek Ultimate.



Filtek™ Ultimate

Универсален
възстановителен
материал

3M ESPE AG · 3M Търговско представителство · София 1766
Бизнес Парк София · сграда 4 · innovation.bg@mmm.com · www.3mespe.com
3M, ESPE и Filtek са търговски марки на 3M или 3M ESPE AG. © 3M 2010. Всички права запазени.

3M ESPE

Как да изберем най-добрия партньор за нашата гентална практика

Димитър Бистрев

С коя зъботехническа лаборатория да работите е един от най-важните избори, които трябва да направите, независимо дали сте новозавършил зъболекар или имате дългогодишен професионален опит.

Разбира се, нуждите в двата случая са различни, но окончателната селекция трябва да е базирана на мащабни познания, внимателен подбор и да посреща всички изисквания на вашата практика.

Преди да направите избор си, е важно да е ясно и какви са услугите, които предлага вашият кабинет: конвенционално зъболечение или естетика на високо ниво.

Предлагаме ви няколко съвета, които ще ви помогнат да вземете правилното решение:

- Отделете време, за да посетите лично колкото се може повече от лабораториите във вашия регион.
- Разхожете се из лабораторията и задайте всички въпроси, които са във ваш интерес.
- Лицензирана ли е тя, или поне в процес на изпълнение на това задължение ли е?
- Обърнете внимание на чистотата и погребеността на лабораторията (разтво-

рен стар вестник на работната маса и препълнен пепелник до керамичната палитра могат да ви подсказват, че това не е вашата лаборатория).

- Разгледайте случаите, които са завършени, и преценете дали те отговарят на вашите стандарти.

Ако видяното от вас готук задоволява вашите очаквания, проучете нещата по-нататък, като попитате кой зъботехник ще е отговорен за завършването на вашите случаи, така че да можете да сте сигурни в постоянния стандарт на качеството.

Важно е да идентифицирате на какви артикулатори или оклудатори ще бъдат включвани вашите възстановявания. През 2010 година гипсови модели, свързани в гипсов оклудатор тип „ключ“, не са приемлив начин за изработването на корони и мостове. Модели, направени от същия гипс, който се използва и за направата на вашия тавап, също трябва да предизвикват предупредителни сигнали във вас.

Помолете за пълен списък на материалите, които се използват за изработването на

всички конструкции (гипс, слави, керамични маси, цирконий и т.н.).

Има шега, че след партита с някои зъботехници, липсва по някоя лъжица или вилица... Попитайте дали всичко се прави в лабораторията, или за някои процедури се използват други лаборатории.

Поинтересувайте се от сроковете за изработване на поръчките, и от начините за вземането им от вашия офис и за изпращането на готовите конструкции. Направете предварителна уговорка за начините на разплащане и изисквайте писмена ценова листа за услугите, които предлага лабораторията. Цените и бизнес модела на вашата практика са точно толкова важни, колкото е важно и качеството на продуктите, които получавате от лабораторията. Уверете се, че вашият избор не е базиран единствено на цените; разграничителната линия между изгодни цени и евтини продукти е много важна. Цената трябва да отразява качеството на продукта и на услугите, които се предлагат. Пазарната икономика е набрала скорост и в нашата страна, така че не могат да се про-

извеждат евтини продукти, без да се използват евтини материали, които в повечето случаи са с ниско качество и може да носят сериозен риск за здравето.

Имайте предвид, че изразходеното в ажуртиране на една лошо прилягаща конструкция време може да ви струва двойно, в сравнение с по-скъпата, но по-качествена реставрация.

Комуникацията между генталната практика и лабораторията е един от най-важните фактори за гарантиране на хармонията между тях. Уверете се, че проучваната от вас лаборатория притежава добре разработена система за обмен на информация, като писмени или online прескрипции.

Изборът на цвят е неделима част от обслужването, което трябва да предлага всяка една лаборатория. Попитайте как лабораторията би ви помогнала в тази нелека задача. Дали канят пациентите при себе си, когато се изисква определяне или корекция на цвета? Разполага ли лабораторията с интернет, така че да можете лесно да изпращате и получавате снимков материал за случаите? Имат ли фотоапарат, който може да се използва за бързо обмен на заснета информация по въпроси като препарационни граници, неясноти по отпечатъците или други въпроси, възникващи по време на работния процес.

Следдипломното обучение на лекарите по гентална медицина е абсолютно задължително, за да се върви в крак с бързо развиващата се гентална индустрия. Същото важи и за зъботехническата лаборатория. Поинтересувайте се колко често зъботехниците от лабораторията посещават или организират професионални срещи, лекции или други събития за усъвършенстване на своите знания и умения.

В нашата сфера доброто обслужване вече не е лукс, а необходимост. Отрицателната енергия, натрупваща се при споровете кой е виновен за последната неуспешна конструкция, може да бъде елиминирана при ясна политика на лабораторията. Попитайте тази, която проучвате, каква е политиката ѝ в това отношение и как се разрешават спорни случаи (без сериозно кръвопреливане).

Каква е даваната гаранция на всички продукти?

През последните няколко години ставаме свидетели как новите технологии все повече завладяват пазара – CAD/CAM системите за изработка на всички скелети, цирконий, дългосрочни временни конструкции, лазерно синтероване, интраоралното сканиране пратила зъболечението в ново измерение. Попитайте лабораторията, която интервюирате, какви са последните нововъвеждани продукти, които те предлагат, и как виждат развитието на бизнеса си през следващите 5 години.

Да откриете правилната зъ-

ботехническа лаборатория може да бъде изключително трудно и дори мъчително занимание. За да се сведе до минимум факторът на проба-грешка, добра идея е да попитаме колегите си, които уважаваме, за постигнатите от тях професионални успехи относно опита им с лаборатории, с които те работят, и за съвети.

Денталната практика може да бъде само толкова добра, колкото е добра и зъботехническата лаборатория, с която си партнира. Талантът на добрия зъболекар ще блесне само при висококачествена зъботехническа лаборатория до него.

Зъботехническата лаборатория може да ви помогне за разрастването и развитието на вашата практика, както и да ви е от полза при промотирането на предлаганите от вас услуги и при мотивирането на вашите пациенти. Тя трябва да може да ви съветва за правилния избор на материали при всеки конкретен случай. Трябва да ви предоставя всичко, което искате да предлагате на пациентите си: от професионализъм до изпълнение на стандартите ви за качество.

Лабораторията трябва да е вашият идеален партньор за осигуряването на най-добрите и дългосрочни решения за оралното здраве и за доброто качество на живот на вашите пациенти. **DT**

THE 1st SESSION
OF THE 4th GROUP
BEGINS ON MAY 13, 2010
ATHENS - GREECE

Oral Implantology

A series of advanced seminars certified by the European Association of Implantologists (BDIZ-EDI) and the University of Cologne

FACULTY:

Dr. Peter Ehrl, Dr.med.dent., Dentist, Oral surgeon, Specialist Implantology
Dr. Detlef Hildebrand, Dr.med.dent., Dentist, Dental Technician
Dr. Klaus U. Benner, Prof.Dr.med., Anatomy demonstration on human cadavers
Dr. Christian Berger, Dentist, Oral Surgeon, President BdIZ EDI
Dr. Fred Bergmann, Maxillofacial Surgeon
Dr. Ronald Younes, DDS, MS, Ph.D., Oral Surgeon
Dr. Nabih Nader, DDS, CES, DU, Oral Surgeon
Dr. Katja Nelson, DDS, PhD, Clinic for Oral and Maxillofacial Surgery and Navigation and Robotics
Dr. George Goumenos, DDS, MS, DrOdont, Periodontist
Dr. Spyros Karatzas, DDS, MS, DMD, Periodontist
Dr. Nikos Krompas, DDS, General Dentist
Dr. Constantinos Laghios DDS, MS, Endodontist
Dr. Stratis Papazoglou DDS, MS, PhD, Assistant Professor University of Athens, Greece
Dr. Stavros Pelekanos Dr.Med. Dent, Assistant Professor of Prosthodontics, University of Athens, Greece
Dr. Nikos Raptis DDS, Prosthodontist
Dr. Ioannis Fakitsas DDS, DrOdont, Maxillofacial Surgeon

A comprehensive program on Implantology, designed to cover all the current aspects of the modern Implantology from the treatment planning till the insertion of the implants and their prosthetic restoration.

During the educational program, participants will present cases out of their practice – placing implants their selves - in power point format.

All sessions are conducted in English.

Fee
8.100€

LIMITED NUMBER
OF PARTICIPANTS

PERIOD 2010

Location:

Athens - Berlin

Total duration

of the lessons:
16 days of clinical education.

The implants from A to Z:

Surgery, Prosthetics, Management of Soft and Hard Tissues, Treatment of Complex Cases, Management of Implant Practice, Live Surgeries, Hands on/ Workshops

Session I	May 13 - 16, 2010 Athens
Session II	July 8 - 11, 2010 Athens
Session III	October 21 - 24, 2010 Athens
Session IV	December 9 - 12, 2010 Berlin

SPONSORS:



For Registration & More Info: Contact Person in Athens: Mrs. Lito Christophilopoulou
Tel: +30 210 21 32 084 | +30 210 22 22 637 Fax: +30 210 22 22 785 E-mail: lito@omnipress.gr website: www.omnipress.gr

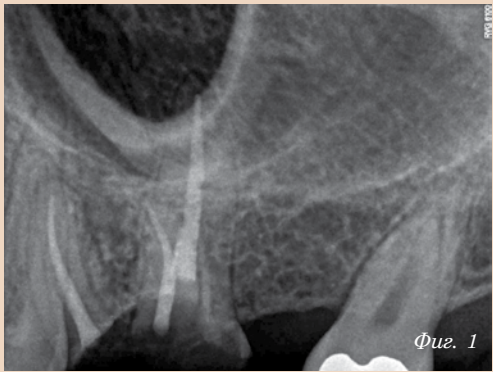
Информация за автора

Димитър Бистрев завършва Зъботехника през 1987 г. в гр. Пловдив. През септември 1988 г. заминава за Виена, Австрия, където започва работа в „Дентал студيو“ при мастер зъботехника – Рудолф Мюлер. През 1989 г. Димитър Бистрев заминава за Уиндзор, Канада, където се установява за постоянно. Работи с най-добрите лаборатории в Онтарио, където е един от пионерите в развитието и усъвършенстването на първата CAD/CAM система – Procera (Nobel Biocare). Посещава класове на Ernst Hegenbarth, г-р Ed McLaren, г-р Pascal и Claude Magne, MDT Jo Webber, Lee Culp CDT и гр. През 1995 г. основава собствена лаборатория в Канада. През май 2005 г. Димитър Бистрев се завръща в България и основа лаборатория, която обслужва предимно лаборатории и стоматолози от Северна Америка. Димитър Бистрев внася първата CAD/CAM система в България. Той е пионер в новата технология (Press to metal) и е единственият сертифициран зъботехник в България от носителите на 5 Dental Townie награди на CAPTEK.

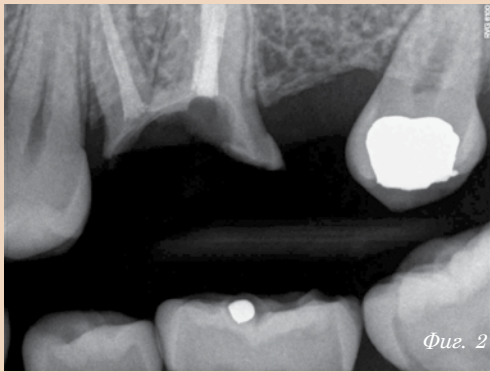
Ендо-имплантатен алгоритъм

Клиничен случай илюстрира изненадващото значение на ендодонтиста при планиране на лечението с дентални имплантати

д-р Хосе М. Хойо, САЩ



Фиг. 1: Предоперативната рентгенография преди екстракцията.



Фиг. 2: Рентгенография, след отстраняване на кариозната маса.



Фиг. 3: Алвеолата с присадка, след екстракцията.



Фиг. 4: Периапикална рентгенография, четири месеца след присадката.

В стоматологията се оформя ново виждане, наричано ендо-имплантатен алгоритъм. При този нов подход, ендодонтистът има решаващо значение при определяне дали един зъб може да бъде спасен, или е по-подходящо той да бъде екстрахиран и заменен с дентален имплантат. Ендодонтистът е в уникална позиция да оцени критичните фактори, водещи до ендодонтски неуспех, и така да определи дали ендо процедурата ще доведе до предсказуем и успешен резултат. Ако той е неблагоприятен, то предпо-

читаният протокол трябва да бъде екстракция и подмяна с дентален имплантат.

При определяне на идеалния лечебен план, на пациента трябва да се представят всички лечебни опции, финансовата им цена, и процедурите, свързани с всяка една от тях. Така пациентът има възможност да вземе образувано решение кой е най-добрият лечебен протокол за него или нея.

Предоставената на пациента информация трябва да включва и мнението на ендодонтиста, относно кой лече-

бен вариант е по-практичен и предсказуем.

Пациент с утежнена медицинска анамнеза бе препратен в моята практика за оценка на горния ляв първи молар. Пациентът бе асимптоматичен, а зъбът е лекуван ендодонтски от общопрактикуващия стоматолог около 7 месеца преди консултацията, без впоследствие да бъде възстановен. Клинично зъбът бе с екстензивен кариес, повсеместна дълбочина при сондиране от 3 мм, изложен на устната кухина канален обтуровъчен материал, и без временна обтурация. Рентгенологично не се забелязваха периапикални лезии и нивото на костта около зъба бе адекватно (Фиг. 1).

За да се прецени интегритета на зъбните тъкани, проведохме екскавация при увеличение от х 4.5 и допълнителна илюминация от фиброоптична челна лампа, с изолация от кофердам. След почистване на част от кариозната маса, бе направена рентгенография (Фиг. 2) и на нея бе установено следното:

- а) Подът на пулпната камера е прекалено плитък;
- б) Бяхме близко до перфорация;
- в) Перу-радикуларният дентин

не бе достатъчно здрав за поддържане на постоянно възстановяване.

Според мен, тези критични фактори правеха зъба невъзстановим. В кабинета за достъп бяха поставени памучен тупфер и Cavit, и бе проведен разговор с личния стоматолог на пациента, за да го информираме за ситуацията и да уточним какви препоръки ще бъдат дадени относно зъба. На пациента бе препоръчано зъба да се екстрахира и алвеолата да бъде съхранена чрез минимална присадка. Това ще гарантира идеално количество кост за поставянето на имплантат, четири до шест месеца по-късно. Също така бе препоръчано той да проведе ортодонтско лечение, преди поставяне на имплантата, така че да се затворят всички трети и съзвбието да е добре подгледено за тази процедура.

Пациентът напълно разбра концепцията и логистиката на ортодонтското лечение, но не прояви желание да проведе такова.

Общата картина

Изключително важно е при оценка на лечението с им-

Gugla

find your look...

Н

О

В

О

Т

О

О

Б

Л

Е

К

Л

О

Н

А

Д

Е

Н

Т

А

Л

Н

И

Т

Е

Л

Е

К

А

Р

И

Dimitrina Slavkova
m:+359888218761
w:www.gugla-gugla.com
e:box@gugla-gugla.com

Осветете своя ден!
с LED.

За да виждате ясно хората, които са важни и с приоритет, W&H създаде турбините TE-97 С LED и TE-98 С LED, които осветяват обработваната зона с качеството на дневна светлина. Със своите малки размери на главата за по-добър достъп и авангардната LED технология, новата гама Synea ви предлага уникално преживяване. За да можете да се радвате на работата си – във всеки един час.

syneo led

Готови за имитиране.

Certificate №368441

ИАЛ per.№ IV-P-T | МЛ-157 | 03.12.2007

W&H Bulgaria Ltd.
91 Pirin Str., Office Nr. 6
1680 Sofia, Bulgaria

t +359 (0) 2 854 95 66
f +359 (0) 2 854 95 90
office.bg@wh.com, wh.com



Фиг. 5: Предоперативна рентгенография в деня на хирургията.

плантати да се вземе предвид цялото съзъбие, а не само конкретния зъб. Трябва да се има предвид, че имплантатът, за разлика от зъбите, не се движи и, ако има неправилно подреждане в съзъбието, загължително преди имплантатната терапия трябва да се проведе ортодонтико лечение. Ако лечебният план не следва тази последователност, имплантатът ще се окаже голяма пречка по време на ортодонтиското лечение.

На пациента бе изписан Amoxicillin 500 мг (1 на всеки 6 часа, 2 дни преди следващото посещение). Препоръчахме използването на паста за

контрол на зъбния камък, за да се избегне оцветяване на зъбите. В деня на хирургичната интервенция, кръвното налягане на пациента бе 119/73, с пулс 76. Под обща анестезия (Lidocaine HCL 2%, с епинефрин 1/50000 x 2 карпули) и с помощта на кофердам, увеличителни лупи и допълнително осветление, зъбът бе разделен на три части. Кофердамът бе отстранен, и с PDL-елеватори (Salvin) и трите корена бяха екстрахирани без усложнения. Алвеолите бяха кюретирувани за отстраняване на грануляционната тъкан и достигане до спонгиозна кост. Тази изключително



Фиг. 6: Пилот-водач в ложата, след използване на 2 мм пилотна фреза.

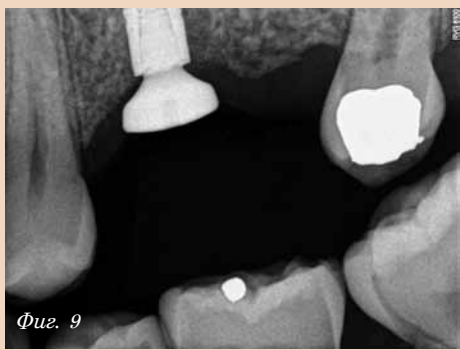
важна стъпка води до кървене и така стимулира ангиогенезата. Гребенът на интеррадикулярната кост бе отстранен и бе извършен синус лифт по техниката на Самър. Според места на Валсалва, нямаше белези за перфорация на синуса. След това алвеолата и областта на синус лифта бяха запълнени със смес от DBX и MCP, използвайки marshmallow техника. Тази смес подпомага образуването на собствена кост в участъка, благодарение на минералите и колагена от DBX, и осигурява по-добър скелет посредством MCP. Областта бе покрита с PTFE мембра-



Фиг. 7: Рентгенография на XiVE остеотома, по време на остеотомията.



Фиг. 8: Рентгенография на имплантата със сулкус формера (оздравителния абатмънт); апикалната част на имплантата е под Шнайдеровата мембрана.



Фиг. 9: Рентгенография, показваща субкресталната позиция на имплантата и поставения сулкус формер.

на, леко подгънатата по периоста (не повече от 2 мм). Шевовите бяха направени с полигликолова киселина и крискрос техника на четири x (Фиг. 3).

Отстраняване на шевовите

Шевовите бяха свалени 2 седмици по-късно. Две седмици след отстраняване на шевовите, пациентът бе отново повикан за махане на мембраната. Това бе осъществено чрез нежно захващане на мембраната с пинсети и изтегляне – често не се налага анестезиране. Предимството от използването на този коктейл от алографти е, че периодът на изчакване преди повторното отваряне е средно четири до шест седмици, спрямо шест до девет - при използването на ксенографт. Количеството и качеството на костта изглеждат много по-добри при използването на този коктейл алографти.

При повторното отваряне, кръвното налягане на пациента бе 113/69, при съречен ритъм от 64 (Фиг. 4 и 5). Под локална анестезия (Lidocaine HCL 2%, с епинефрин 1/50000 x 2 карпули), бе осигурен достъп през тъканите с тъканен пънч 3.8 мм XiVE (DENTSPLY Friadent).

След това бе използвана пилотна фреза от имплантатната система ANKYLOS (DENTSPLY Friadent), за изборване на ложка с дълбочина 6 мм, непосредствено преди синусния лифт (Фиг. 6). Използвана бе поредица от XiVE остеотомии, с размери от 2.0 до 3.4, за синус лифт съгласно техниката на Самър. Ложката бе препарирана с дълбочина от 1 мм (Фиг. 7).

За да се уверим, че синусният лифт не е перфориран, бе проведен Валсалва тест. Поста-

вихме имплантат ANKYLOS A11 (3.5 мм x 11 мм) и бе постигната първична стабилност. Плътноста на костта, определена като D-3 при изборването, се промени на D-2 при използване на остеотомите. Трансферната част на импланта бе отстранена, както и покривния винт, който е фиксиран към импланта, и в импланта бе поставен 1.5 мм сулкус формер (оздравителен абатмънт; Фиг. 8 и 9).

Този случай ясно показва защо все повече ендогонтистите се ангажират с имплатология. Те могат да дадат цялостна оценка на въпросния зъб и да предложат на пациента най-добрия вариант, въз основа на клиничната им оценка. [DT](#)

Информация за автора

Д-р Хосе М. Хойо работи в частна практика в Стотън и Тонтън, САЩ. Може да се свържете с него на e-mail: drjhoyo@aol.com.

Често бруксизмът остава нелекуван,
а с времето усложненията се утежняват

Точен и икономичен метод за
индивидуално изследване на бруксизъм

BiteStrip
Защо да го използвате?
Bitestrip е обективен в диагностиката на бруксизъм по време на сън, регистрирайки мускулната активност

- Изследва наличието и интензитета на бруксизма
- Използва се от пациента вкъщи

Специална отстъпка
за Вас на всички инструменти на
финландската компания **LM**
-30%

Диагностични
Ортодонтски
Ендодонтски
Пародонтологични
Терапевтични

Вилем ООД, София, адрес: ул. Крум Попов 62, тел: 02/ 865 70 31, 0884 901 802

Проведе се Седма конференция на Гръцката академия по естетична стоматология

г-р Ивайло Рибегин

В рамките на три дни - от 5 до 7 март - хотел Hyatt Regency в Солун даде сцена на водещи лектори от цял свят да споделят своите знания в областта на денталната медицина и да представят подробно свои клинични случаи. Перфектната организация направи изживяването за всички присъстващи не само ползотворно, но и приятно.

Целият първи ден на конгреса бе отреден за проф. Gerard Chiche. Темата бе: „Естетика във фронталната област“. С подробно онагледена и детайлизирана презентация, проф. Chiche засегна всички стъпки, през които трябва да премине лекуващият екип, за да постигне в края на лечението го един прогнозируем и удовлетворяващ резултат. Впечатление направи интердисциплинарният подход в денталното лечение, който бе засегнат не само в лекцията на проф. Chiche, но и в лекциите на останалите лектори.

През втория ден подиумът бе завладян последователно от г-р Stefan Koubi, г-р Dinos Kountouras и Michel Magne. Последният плени аудиторията с представянето на интересни клинични случаи, решени заедно с неговия небезизвестен брат – г-р Pascal Magne.

В следобедната сесия г-р Galip Gurel и проф. Nitzan Bichacho превърнаха своята обща лекция в един диалог с публиката, като инициираха дискусия на проблемни клинични случаи, върху които всеки присъстващ в залата можеше да представи своя лечебен план и да получи мнението на двамата моплектори.

През третия ден запомняща бе лекцията на един от водещите зъботехници в световен мащаб - Ernst Hegenbarth. В презентацията си той загатна за новите технологии и материали, които съвсем скоро ще бъдат в услуга на денталните лекари, зъботехници и техните пациенти.

И тъй като годините партията са задължителна част при конгреси от такъв род, в събота вечер беше организиран шумен купон в едно от актуалните заведения в града, където всички присъстващи имаха възможност да се срещнат с лекторите в неформална обстановка.

Събитието бе посетено от български зъболекари и зъботехници. Представяме ви впечатленията на част от тях.

Д-р Явор Миланов:
„Имената, включени в програмата, бяха гостатъчни, без да се замислим, да тръгнем към Солун. Гръцките колеги ни изненадаха с перфектна организация, невероятно добро отношение към стоматолозите, дошли от съседни държави, а те не бяха малко. Това, което в Солун получихме срещу сумата от 180 евро (конгресната такса), е трудно → [DT](#) стр. 11

Част от българските гости на конгреса (от ляво на дясно): г-р Явор Миланов, г-р Ивайло Рибегин, г-р Бистра Андреева и Димитър Бистрев.



Arthrodont®

Гингивити, заболявания на пародонта

ARTHRODONT гингивална паста. Състав: Enoxolone 1%, Calcium Carbonate, Glycerol, Sodium laurilsulfate, Sodium alginate, Carraghenates, Hydrated sodium silicate, Essential oil peppermint, Essential oil of anise, Levomenthol, Saccharine, Formaldehyde, Eugenol, Raspberry flavor*, Purified water. ***Състав на малиновия аромат:** propylene glycol, ароматизирани субстанции, съставени основно от frambinone, alfa-ionone, vanillin, cis 3-hexenol, phenylethyl alcohol, ethyl acetate, amyl acetate за 100 грама. **Показания:** обезболяване и намаляване на отока при заболявания на венците и наранявания от протези, спира кървенето. **Начин на приложение и дозировка:** измиване с четка за зъби Elgydium Clinic 7/100, 15/100 или 20/100, последвано от масаж на венците, след всяко хранене в продължение на няколко минути и след това изплакване. **Противопоказания:** свръхчувствителност към някоя от съставките. Деца под 3 години (съдържа ментол). **Фармакодинамични свойства:** заболявания на устната кухина и зъбите. Enoxolone – нестероидно противовоспалително средство.

ARTHRODONT гингивален разтвор за уста. Състав: Aqua, Glycerin, Alcohol, Cl 42051, Di limonene, Dipotassium, glycyrrhizinate, Eugenol, Aroma, Illicium verum, Lactic acid, Laureth-9, Mentha piperita, Menthol, PIG 60 hydrogenated carter oil, Potassium sorbate, Sodium menthylparaben, Sodium propylparaben. Гингивалният разтвор ARTHRODONT съдържа Enoxolone. **Употреба:** за ежедневна употреба при възпалени венци, гингивити, пародонтоза, кървене, наличие на оток. **Употребата** на ARTHRODONT се препоръчва още при носене на протези, брекети, както и по време на бременност. При деца над 6-годишна възраст. **Начин на употреба:** гингивалният разтвор ARTHRODONT е готов за употреба. След всяко четкане с гингивална паста ARTHRODONT изплакнете с 15 ml в продължение на 30 секунди.

PIERRE FABRE ORAL CARE